User manual
SPEAKER WITH MICROPHONE
Model: PARTY

Read this user manual and in particular the safety notes, before using the product.
Keep the user manual for future reference and include it when passing the product on to third parties.
Celly S.p.A. will not in any way be held responsible for injury or damage caused to persons or property arising from misuse of the product.

Safety notes
Avoid listening at extreme volumes, particularly for prolonged periods of time when using the product.
If you use the product at an excessively high volume, you could permanently damage your hearing.
Listen at a moderate volume.
Be aware of how these signals differ in terms of their sound so that you are able to recognize the signals in corresponding situations.
Observe the legal regulations and provisions in the country where you use the product.
To prevent malfunction or damage to the product, avoid accidental falls, do not crush, puncture or exercise a high level of pressure on the product.
Do not store or expose your product to any source of heat, direct sunlight, radiators, stoves or other heat sources such as the dashboard of your car in the summer.
Do not try to modify, repair or disassemble the product.
Do not use a damaged product.
Do not under any circumstances use aggressive cleaning agents, alcohol or other chemical solutions for cleaning as they can damage the housing or even impair the functionality of the product.
There are no serviceable parts inside the product. Never open/disassemble it.
Keep the product out of reach of children.
Never allow children or persons with disabilities to use electrical products without supervision.
Make sure children do not remove any small parts from the product: they may swallow them when playing and suffocate.

Use
Charging
For the first use, charge the speaker until the device is full of charge. To charge the speaker, use the included charging cable.
LCD screen has two leds which show the remaining charge level (0-50-100%). When one led flash, Party needs at least 2 hours of charge. If both leds are flashing, Party needs at least 4 hours of charge.
We suggest to charge Party 12 hours for the first charge.
Pushing MODE button, you can choose wireless or Aux input.

Wireless connection
Place the speaker and your device within 1 meter. Turn-on the wireless function of your device you want to connect. Search and select "Party" on wireless menu to start connection. If the device require a password, type "0000".

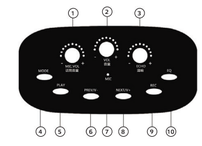
Listen music
Using Party speaker to listen music, we suggest to turn-off microphone volume to have the best quality sound.

Recording mode
You can record your voice inserting TF card or USB key in matching port (Background music will not recorded during your use).
Push REC button to start your recordind. When you insert a SD card or USB key for the first time, the system will create a new folder called RECORD. Inside will be saved the recording file called RECORD001, RECORD002, RECORD00n.
To listen your recording, press and hold REC button and the last file you recorded will be reproduced. Change the recording file using (PREV/CH-) or (NEXT/CH+) buttons.

Automatic connection
When you connect your device to the speaker, them will be automatically re-connected if them will be close and if the wireless function will be turned on.

Multifunction panel description
1. Microphone volume
2. Speaker volume
3. Echo volume
4. Input mode
5. Play/pause
6. Previous track/Volume – (Press and hold)
7. Microphone
8. Next track/Volume + (Press and hold)
9. Record your voice / Listen your recording (Press and hold)
10. Equalizer (6 audio mode)

Microphone priority (Press and hold)
11. Input: DC 5V
12. TF card slot
13. On/Off button
14. Microphone input
15. Jack 3.5mm output (earphones)
16. Jack 3.5mm input (AUX)
17. Usb port (for USB key)



Cleaning
Do not use any solvents, corrosive or gaseous cleaning agents.

Disposal of the product
(Applicable in countries with separate collection systems of recyclable materials)
Old products may not be disposed of in the household waste! Should the product no longer be capable of being used at some point in time, dispose of it in accordance with the regulations in force in your country.
This ensures that old products are recycled in a professional manner and also rules out negative consequences for the environment.
For this reason, electrical equipment is marked with the symbol shown here.
This product contains a lithium-ion battery that should not be disposed of with other domestic waste. As the end user you are required by law to bring all batteries and rechargeable batteries, regardless whether they contain harmful substances or not, to a collection point run by the communal authority or to a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

Technical specifications
Input: DC 5V/2A
Standby time: 5 hours
Music time: 3 hours
Charging time: 4 hours
Battery: lithium-ion battery 2400 mAh/3.7V (8.88Wh)
Wireless distance: 10 m
Software and version: JL BT4.2
Frequency response: 100 ~ 20 KHz
Transmission power: 10W
Speaker diameter: 13 cm
Frequency: 2,402-2,480 GHz
Maximum radiated power: 1,48 mW

This product complies with RoHS 2011/65/EU. The product carries the CE mark and complies with safety standards established by the European Union.
Hereby, Celly SpA declares that the portable wireless speaker PARTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/PARTYBK/DOC_PARTYBK.pdf

Celly® is a trademark owned by CELLY S.p.A.
All brands are registered trademarks of their respective owners.
Imported by CELLY S.p.A., via Energy Park 22,
20871 Vimercate (MB) - Italy
Made in China.

Manual de instrucciones
ALTAVOZ INALÁMBRICO PORTÁTIL
Modelo: PARTY

Lea este manual y preste atención a las advertencias de seguridad antes de usar el producto.
Guarde el manual para consultarlo en otro momento o en caso de que el producto pase a terceros.
Celly S.p.A. no se considera de ninguna manera responsable por lesiones o daños causados a personas o cosas como resultado de un uso incorrecto del producto.

Normas de seguridad
Cuando use el producto evite escuchar volúmenes demasiado altos, especialmente durante períodos prolongados.
Si usa el producto a un volumen excesivo, puede dañar permanentemente su oído.
Escuche a un volumen moderado.
Tenga en cuenta cómo estas señales difieren en términos de sonido para que pueda reconocer las señales en las situaciones correspondientes.
Observe las regulaciones y disposiciones del país donde usa el producto.
Para evitar fallas de funcionamiento o daños en el producto, evite las caídas accidentales, no aplaste, perfore ni ejerza un alto nivel de presión sobre el producto.
No almacene ni exponga el producto a ninguna fuente de calor, luz solar directa, radiadores, estufas u otras fuentes de calor como el tablero de su automóvil en el verano.
No intente modificar, reparar o desmontar el producto.
No use el producto si está dañado.
No use nunca productos de limpieza agresivos, alcohol u otras soluciones químicas para la limpieza, ya que pueden dañar la carcasa o incluso perjudicar la funcionalidad del producto.
No existen partes reparables dentro del producto. Nunca lo abra ni lo desarme.
Mantenga lejos del alcance de los niños.
No permita nunca que los niños o personas con discapacidad usen productos eléctricos sin supervisión.
Asegúrese de que los niños no eliminen piezas pequeñas del producto y jueguen con ellas.

Uso
Recarga
Para el primer uso, cargue el dispositivo hasta que esté completamente cargado. Para recargar la caja, use el cable de carga incluido.
El indicador en la pantalla LCD está compuesto por dos LED que indican el porcentaje de carga restante (0-50-100%). Cuando un LED parpadea, indica que el altavoz PARTY necesita recargar la batería y tardará al menos 2 horas. Si está completamente descargado, los dos LED parpadearán y se necesitarán al menos 4 horas
Recomendamos al menos 12 horas consecutivas para el primer ciclo de recarga.
Al presionar el botón MODE puede elegir la conexión inalámbrica o la entrada AUX.

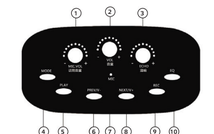
Emparejamiento
Coloque el auricular y el dispositivo de acoplamiento a 1 metro de distancia.
Active la funcionalidad inalámbrica del dispositivo que se quiere acoplar. Busque el dispositivo en el menú Inalámbrico y seleccione «PARTY» para iniciar la conexión.
Si se requiere una contraseña, ingrese «0000»

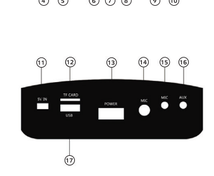
Escucha musical
Cuando use el altavoz solo para la reproducción de música, es recomendable restablecer el volumen del micrófono para obtener una mejor calidad de sonido.

Grabación de voz
Una vez que haya insertado la tarjeta de memoria/memory stick USB, puede grabar sus propias pistas (la música de fondo no se grabará, sino que será solamente reproducida durante el uso)
Presione el botón REC para iniciar la grabación. Una vez que la tarjeta /memoria USB se inserta por primera vez, se creará una carpeta llamada RECORD; dentro de esta se crearán archivos con las grabaciones que se llamarán REC001, REC002, REC00n.
Para reproducir las grabaciones, mantenga presionado el botón REC, comenzará a reproducir los archivos más recientes, presione los botones (PREV / CH-) o (NEXT / CH +) para escuchar el deseado.

Reconexión automática
Una vez emparejados el auricular y el dispositivo de acoplamiento se volverán a conectar automáticamente si se encuentran cerca el uno del otro y se activará la funcionalidad Inalámbrica del dispositivo de emparejamiento.

Descripción del panel multifunción
1. Volumen del micrófono
2. Volumen del altavoz
3. Volumen eco
4. Seleccione input
5. Reproducción/pausa
6. Pista anterior/Volumen - (pulsación larga)
7. Micrófono
8. Pista siguiente/Volumen + (pulsación larga)
9. Grabe su voz / Escuche sus grabaciones (pulsación larga)
10. Ecualizador (6 modelos de audio) /Prioridad del micrófono (pulsación larga)
11. Entrada: DC 5V
12. Ranura microSD
13. Botón de encendido/apagado
14. Entrada de micrófono
15. Jack de 3,5 mm de salida (auriculares)
16. Jack de 3,5 mm de entrada (AUX)
17. Puerto USB para conectar tarjetas de memoria





Limpieza
No use solventes, agentes corrosivos ni detergentes gaseosos.

Eliminación del producto
(Aplicable en países con sistemas de recolección selectiva de materiales reciclables)
¡Los productos viejos no se pueden tirar en la basura doméstica! Si el producto ya no se puede utilizar, deséchelo de acuerdo con las normas vigentes en su país. Esto garantiza que los productos viejos se reciclen profesionalmente y que también se excluyan las consecuencias negativas para el medio ambiente. Por este motivo, el equipo eléctrico está marcado con el símbolo que se muestra aquí.
¡Las baterías y las baterías recargables no se pueden eliminar como un simple residuo! Este producto contiene una batería de iones de litio que no debe desecharse con otros productos domésticos. Como usuario final, es necesario por ley llevar todas las baterías y baterías recargables, independientemente de que contengan o no sustancias nocivas, a un punto de recogida gestionado por el municipio, la autoridad o el minorista, para que puedan ser eliminadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

Especificaciones técnicas
Entrada: DC 5V/2A
Tiempo en standby: 5 horas
Tiempo de música: 3/5 horas
Tiempo de carga altavoz: 4 hora
Batería: batería iones de litio 2400 mAh/3.7V (8.88Wh)
Rango de acción: 10 metros
Software: JL BT4.2
Rango de frecuencia: 100 ~ 20 KHz
Potencia de transmisión: 10W
Diámetro del altavoz: 13 cm
Rango de frequancia: 2,402-2,480 GHz
Potencia màxima: 1,48 mW

Este producto cumple con la RoHS 2011/65 / EU. El producto lleva el marcado CE y por lo tanto cumple con los estándares de seguridad establecidos por la Unión Europea.
Celly SpA declara que el altavoz inalámbrico portátil PARTY cumple con la Directiva 2014/53 / UE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/PARTYBK/DOC_PARTYBK.pdf

Celly® es una marca registrada de propiedad de CELLY S.p.A.
Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños.
Importado por CELLY S.p.A., via EnergyPark 22,
20871 Vimercate (MB) - Italia
Hecho en China

Mode d'emploi
ENCEINTE SANS FIL PORTABLE
Modèle : PARTY

Veuillez lire ce mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit.
Conserver le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter par la suite, ou en cas de cession du produit à des tiers.
Celly S.p.A. ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable de blessures ou de dommages provoqués à des personnes ou à des biens issus d'une mauvaise utilisation du produit.

Normes de sécurité
Éviter d'utiliser le produit à un volume trop élevé, en particulier pendant une période prolongée.
L'utilisation du produit à un volume excessif pourrait endommager définitivement l'ouïe.
Utiliser le produit à un volume modéré.
Il est nécessaire d'être conscient de la différence de son de ces signaux afin de pouvoir les reconnaître dans les situations concernées.
Respecter les réglementations et dispositions du pays dans lequel vous utilisez le produit.
Disposer le câble de sorte d'éviter tout risque de déchirure.
Tenir le câble à l'écart des bords tranchants et des zones chaudes, et éviter de l'écraser.
Afin d'éviter tout mauvais fonctionnement et tout endommagement du produit, éviter les chutes accidentelles, ne pas écraser, percer ou exercer une forte pression sur le produit.
Ne pas conserver ou exposer le produit à une source de chaleur, aux rayonnements directs du soleil, à des radiateurs, poêlesou toute autre source de chaleur comme le tableau de bord de votre voiture en été.
Ne pas tenter de modifier, réparer ou démonter le produit.
Ne pas utiliser le produit endommagé.
N'utiliser en aucun cas de produits nettoyants agressifs, d'alcool ou d'autres solutions chimiques de nettoyage car cela pourrait endommager le produit, voire compromettre son fonctionnement.
Le produit ne contient aucune pièce réparable. Ne jamais l'ouvrir et le démonter.
Tenir le produit hors de la portée des enfants.
Ne jamais permettre aux enfants ou aux personnes handicapées d'utiliser des produits électriques sans surveillance.
S'assurer que les enfants n'éliminent aucune petite partie du produit pour jouer avec.

Utilisation
Recharge
Pour la première utilisation, recharger le dispositif jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé. Pour recharger la caisse, utiliser le câble de recharge inclus.
L'indicateur sur l'écran LCD est composé de deux led qui indiquent le pourcentage de recharge résiduel (0-50-100%). Quand une LED clignote, cela indique que le speaker PARTY implique la nécessité de recharger la batterie et il faudra au moins 2 heures. Si toutes les led sont complètement déchargées, les led clignoteront et il faudra attendre au moins 4 heures.
Nous conseillons pour le premier cycle une recharge de 12 heures consécutives au moins.
En pressant la touche MODE il est possible de choisir la connexion wireless ou l'entrée AUX.

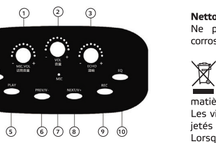
Combinaison
Placer le speaker et le dispositif de combinaison à une distance d'un mètre.
Activer la fonction Wireless du dispositif qu'on souhaite accoupler. Rechercher le dispositif à partir du menu Wireless et sélectionner "PARTY" pour débuter la connexion.
Si on vous demande un mot de passe, taper "0000".

Ecoute musicale
Quand on utilise le speaker juste en fonction de reproduction musicale, il est conseillé de mettre en route le volume du microphone pour une qualité de son meilleure.

Enregistrement vocal
Une fois la carte mémoire insérée/memorystickUSB il est possible d'enregistrer ses propres pistes (la musique de fond sera enregistrée mais juste reproduite pendant l'utilisation)
Appuyer sur la touche REC pour débuter l'enregistrement. Une fois la carte insérée/barrette de mémoire pour la première fois, une fiche nommée RECORD sera créée et à l'intérieur de cette dernière seront créés des fichiers avec les enregistrements et on les appellera RECO01, RECO02, RECO0n.
Pour reproduire les enregistrements, appuyer longtemps sur la touche REC, et il commencera à reproduire les fichiers les plus récents puis appuyer sur les touches (PREV/CH-) ou (NEXT/CH+) pour écouter celui souhaité.

Reconnexion automatique
Une fois que la caisse et que le dispositif d'accouplement ont été associés, ces derniers seront automatiquement reliés s'ils sont à une faible distance l'un de l'autre et la fonction wireless du dispositif de couplage est activée.

Description panneau multi fonction
1. Volume microphone
2. Volume speaker
3. Volume eco
4. Sélection input
5. Play/pause
6. Trace précédente/Volume – (pression prolongée)
7. Microphone
8. iste suivante/Volume + (pression prolongée)
9. Enregistre ta voix/Ecoute tes enregistrements (pression prolongée)
10. Egaliseur (6 modèles de piste audio)/Priorités du microphone (pression prolongée)
11. Input : DC 5V
12. Micro SD slot
13. Touche On/Off
14. Input microphone
15. Sortie Jack 3.5mm (auriculaires)
16. Entrée Jack 3.5mm (AUX)
17. Port USB pour brancher une barrette



Nettoyage
Ne pas utiliser de solvants, agents corrosifs ou produits nettoyants gazeux.

Élimination du produit
(Applicable dans les pays ayant des systèmes de tri sélectif de matières recyclables)
Les vieux produits ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Lorsque le produit ne sera plus utilisable, procéder à son élimination en respectant les normes en vigueur dans votre pays. Cela garantit que les vieux produits sont recyclés de manière professionnelle et exclut aussi toute conséquence négative pour l'environnement. C'est pourquoi les appareils électroniques sont marqués du symbole ci-après.
Les piles et batteries rechargeables ne peuvent pas être éliminées comme un simple déchet ! Ce produit contient une batterie lithium-ion qui ne doit pas être jetée avec d'autres produits ménagers. En tant qu'utilisateur final, la loi impose d'amener toutes les piles et batteries rechargeables, indépendamment du fait qu'elles contiennent des substances nocives ou pas, à un point de récolte géré par la municipalité, l'autorité ou un distributeur, afin qu'elles puissent être éliminées de manière écologique.

Caractéristiques techniques
Entrée: DC 5V/2A
Autonomie en veille : 5 heures
Temps de musique : 3/5 heures
Charge des écouteurs : 4 heures
Batterie : batterie lithium-ion 2400 mAh/3.7V (8.88Wh)
Rayon d'action : 10 mètres
Logiciel : JL BT4.2
Intervalle de fréquence : 100 ~ 20 KHz
Puissance de transmission : 10W
Diamètre haut-parleur : 13 cm
Intervalle de fréquence: 2,402-2,480 GHz
Puissance maximale: 1,48 mW

Ce produit est conforme à la directive RoHS 2011/65/EU.
Le Produit dispose de la marque CE et est par conséquent conforme aux standards de sécurité établis par l'Union européenne.
Celly SpA déclare que l'enceinte sans fil portable PARTY est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/PARTYBK/DOC_PARTYBK.pdf

Celly® est une marque enregistrée appartenant à CELLY S.p.A.
Toutes les marques enregistrées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
Importé par CELLY S.p.A., Via Energy Park 22,
20871 Vimercate - MB (ITALIA)
Fabriqué en Chine

Manuale d'istruzioni
ALTOPARLANTE CON MICROFONO
Modello: PARTY

Si prega di leggere questo manuale e, prima di utilizzare il prodotto, fare attenzione alle avvertenze sulla sicurezza
Conservare il manuale per avere la possibilità di consultarlo in un secondo momento, o nel caso di passaggio del prodotto a terzi.
Celly S.p.A. non potrà in alcun modo essere ritenuto responsabile di lesioni o danni causati a persone o cose derivanti da un utilizzo improprio del prodotto.

Norme di sicurezza
Evitare di ascoltare a volumi troppo alti, in particolare per periodi prolungati durante l'utilizzo del prodotto.
Se si utilizza il prodotto ad un volume eccessivo, si potrebbe danneggiare definitivamente l'udito.
Ascoltare a un volume moderato.
Sii consapevole di come questi segnali differiscono in termini di suono in modo da poter riconoscere i segnali in situazioni corrispondenti.
Osservate anche le normative e le disposizioni del paese in cui utilizzi il prodotto.
Per evitare malfunzionamenti o danni al prodotto, evitare cadute accidentali, non schiacciare, bucare o esercitare un alto livello di pressione sul prodotto.
Non conservare o esporre il prodotto a qualsiasi fonte di calore, luce solare diretta, radiatori, stufe o altre fonti di calore come il cruscotto della vostra auto in estate.
Non tentare di modificare, riparare o smontare il prodotto.
Non utilizzare il prodotto danneggiato.
Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcool o altre soluzioni chimiche per la pulizia in quanto potrebbero danneggiare l'alloggiamento o addirittura compromettere la funzionalità del prodotto.
Non ci sono parti riparabili all'interno del prodotto. Non aprire mai e smontarlo.
Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
Non permettere mai ai bambini o alle persone con disabilità l'uso di prodotti elettrici senza sorveglianza.
Assicurarsi che i bambini non eliminino piccole parti dal prodotto e giochino con queste.

Uso
Ricarica
Per il primo utilizzo, ricaricare il dispositivo fino a carica completa. Per ricaricare la cassa, utilizzare il cavo di ricarica incluso.
L'indicatore sullo schermo LCD è composto da due led che indicano la percentuale di carica residua (0-50-100%). Quando un led lampeggia indica che lo speaker PARTY necessita la ricarica della batteria, e saranno necessarie almeno 2 ore. Se completamente scarica entrambi i led lampeggeranno, e saranno necessarie almeno 4 ore.
Consigliamo per il primo ciclo di ricarica di almeno 12 ore consecutive.
Premendo il tasto MODE è possibile scegliere la connessione wireless oppure l'ingresso AUX.

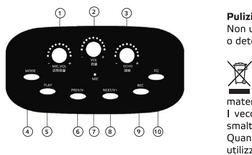
Abbinamento
Posizionare lo speaker e il dispositivo di accoppiamento entro 1 metro di distanza.
Attivare la funzione Wireless del dispositivo che si intende accoppiare. Ricercare il dispositivo dal menù Wireless e selezionare "PARTY" per avviare la connessione.
Se viene richiesta una password, digitare "0000".

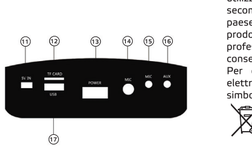
Ascolto musicale
Nell'utilizzo dello speaker in funzione di sola riproduzione musicale, è consigliabile azzerare il volume del microfono per una migliore qualità del suono.

Registrazione vocale
Una volta inserita la scheda di memoria/memory stick USB è possibile registrare le proprie tracce (la musica in sottofondo non sarà registrata ma solo riprodotta durante l'utilizzo)
Premere il tasto REC per iniziare la registrazione. Una volta inserita la scheda/chiavetta di memoria per la prima volta, verrà creata una cartella nominata RECORD; all'interno di questa verranno creati file con le registrazioni, saranno nominati RECO01, RECO02, RECO0n.
Per riprodurre le registrazioni, premere a lungo il pulsante REC, inizierà a riprodurre i file più recenti, premere i tasti (PREV/CH-) o (NEXT/CH+) per ascoltare quello desiderato.

Riconnessione automatica
Una volta che la cassa e il dispositivo di accoppiamento sono stati associati, questi verranno automaticamente ricollegati se sono a breve distanza l'uno dall'altro e la funzione wireless del dispositivo di accoppiamento è attivata.

Descrizione pannello multifunzione
1. Volume microfono
2. Volume speaker
3. Volume eco
4. Selezione input
5. Play/pausa
6. Traccia precedente/Volume –
(pressione prolungata)
7. Microfono
8. Traccia successiva/Volume +
(pressione prolungata)
9. Registra la tua voce/Ascolta le tue registrazioni (pressione prolungata)
10. Equalizzatore (6 modelli di audio) /Priorità del microfono (pressione prolungata)
11. Input: DC 5V
12. Micro SD slot
13. Pulsante On/Off
14. Input microfono
15. Uscita Jack 3.5mm (auricolari)
16. Ingresso Jack 3.5mm (AUX)
17. Porta USB per collegare memory stick





Pulizia
Non utilizzare solventi, agenti corrosivi o detergenti gassosi.

Smaltimento del prodotto
(Applicabile nei paesi con sistemi di raccolta differenziata di materiali riciclabili)
I vecchi prodotti non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici! Quando il prodotto non sarà più utilizzabile, disporne lo smaltimento secondo le norme in vigore nel vostro paese. Questo assicura che i vecchi prodotti vengano riciclati in modo professionale ed esclude anche conseguenze negative per l'ambiente. Per questa ragione, gli apparecchi elettronici sono contrassegnati con il simbolo mostrato qui.
Le batterie e le batterie ricaricabili non possono essere smaltite come semplice rifiuto!

Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio che non deve essere smaltita con altri prodotti domestici. Come utente finale è necessario per legge portare tutte le batterie e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze nocive o meno, ad un punto di raccolta gestito dal comune, autorità o un riventitore, in modo che possano essere smaltiti in modo ecologico.

Specifiche tecniche
Ingresso: DC 5V/2A
Tempo in standby: 5 ore
Tempo di ascolto musicale: 3 ore
Tempo di ricarica speaker: 4 ore
Batteria: ioni di litio 2400 mAh/3.7V (8.88Wh)
Raggio d'azione: 10 metri
Software e versione: JL BT4.2
Risposta in frequenza: 100 ~ 20 KHz
Potenza di trasmissione audio: 10W
Diametro cassa: 13 cm
Frequenza di utilizzo: 2,402-2,480 GHz
Potenza massima di trasmissione: 1.48 mW

Questo prodotto è conforme alla direttiva RoHS 2011/65/EU. Il Prodotto dispone del marchio CE ed è quindi conforme agli standard di sicurezza stabiliti dall'Unione europea.
Celly SpA dichiara che lo l'ALTOPALANTE WIRELESS PARTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/PARTYBK/DOC_PARTYBK.pdf

Celly® è un marchio registrato di proprietà di CELLY S.p.A.
Tutti i marchi registrati sono proprietà dei rispettivi titolari.
Importato da CELLY S.p.A., Via Energy Park 22,
20871 Vimercate - MB (ITALIA)
Prodotto in Cina

Gebrauchsanleitung
TRAGBARER OHNE KABEL LAUTSPRECHER
Modell: PARTY

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung durch und beachten Sie vor der Verwendung des Produkts alle Warnhinweise zur Sicherheit
Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf, damit Sie sie bei Bedarf zur Hand haben oder sie zusammen mit dem Produkt an Dritte weitergeben können.
Celly S.p.A. kann nicht für Verletzungen oder Schäden an Personen oder Sachen haftbar gemacht werden, wenn diese auf eine unsachgemäße Behandlung des Produkts zurückzuführen sind.

Sicherheitsvorschriften
Hören Sie nicht auf zu hoher Lautstärke, insbesondere, wenn Sie das Produkt über längere Zeit verwenden.
Falls man das Produkt bei zu hoher Lautstärke verwendet, kann davon das Gehör dauerhaften Schaden erleiden.
Hören Sie bei moderater Lautstärke.
Seien Sie sich bewusst, wie sich diese Signale klanglich ändern, damit Sie die Signale in entsprechenden Situationen erkennen können.
Beachten Sie auch die im Land, in dem Sie das Gerät benutzen, geltenden Richtlinien und Vorschriften.
Um schlechtes Funktionieren oder Schäden am Produkt zu verhindern, das Produkt nicht fallen lassen, nicht einklemmen, deformieren, durchbohren oder einem zu starken Druck aussetzen.
Das Produkt nicht Hitzequellen, direktem Sonnenlicht, Heizkörpern, Heizöfen oder anderen Hitzequellen (zum Beispiel dem Armaturenbrett Ihres Autos im Sommer) aussetzen.
Nicht versuchen, das Produkt zu modifizieren, zu reparieren oder auseinanderzunehmen.
Auf keinen Fall das Produkt in beschädigtem Zustand verwenden.
Zum Reinigen keinesfalls aggressive Putzmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungen verwenden, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar die Funktionen des Geräts beeinträchtigen könnten.
Im Innern des Produkts sind keine reparierbaren Teile vorhanden. Das Gerät niemals öffnen und auseinandernehmen.
Das Produkt von Kindern unerreichbar halten.
Lassen Sie niemals Kinder oder Menschen mit Behinderungen ohne Aufsicht elektrische Produkte bedienen.
Sicherstellen, dass Kinder keine Kleinteile am Produkt entfernen und damit spielen.

Gebrauch
Aufladen
Vor der ersten Verwendung das Gerät vollständig aufladen. Zum Aufladen der Lautsprecherbox das beiliegende Ladekabel verwenden.
Die Anzeige auf dem LCD-Schirm besteht aus zwei LEDs, die den Prozentsatz der Restladung anzeigen (0-50-100%). Ein blinkendes LED zeigt an, dass die Batterie des Speakers PARTY aufgeladen werden muss, wozu etwa 2 Stunden benötigt werden. Wenn die Batterie vollkommen leer ist, leuchten beide LEDs auf und zum Aufladen werden mindestens 4 Stunden benötigt.
Für den ersten Ladezyklus empfiehlt es sich, das Gerät ohne Unterbruch mindestens 12 Stunden lang aufladen zu lassen.
Über die MODE-Taste kann man zwischen der Wireless-Verbindung oder dem AUX-Eingang wählen.

Kopplung
Den Speaker und das Gerät, mit dem er gekoppelt werden soll, nicht weiter als 1 Meter entfernt nebeneinander aufstellen.
Die Wireless-Funktion des Geräts einschalten, das man koppeln möchte. Das Gerät in der Wireless-Menüleiste suchen und zum Starten der Kopplung „PARTY" wählen. Falls ein Passwort verlangt wird, „0000" eingeben.

Musik hören
Wenn man den Speaker nur zum Abspielen von Musik benutzt, für eine bessere Tonqualität die Lautstärke des Mikrofons auf Null stellen.

Sprachaufzeichnung
Nach dem Einlegen der Speicherkarte / USB-Memory-Sticks können Sie Ihre Tonspuren aufnehmen (die Hintergrundmusik wird während der Verwendung nicht aufgenommen, sondern nur abgespielt)
Die REC-Taste drücken, um mit der Aufzeichnung zu beginnen. Nach dem erstmaligen Einlegen der Speicherkarte/des Memory-Sticks wird ein Ordner mit der Bezeichnung RECORD erstellt; in diesem Ordner heißen die Dateien mit den Aufzeichnungen REC001, REC002, RECn00.
Zum Abspielen der Aufzeichnungen die REC-Taste gedrückt halten; das Gerät beginnt mit dem Abspielen der neueren Dateien. Die Tasten (PREV/CH) oder (NEXT/CH+) drücken, um das gewünschte Stück zu hören.

Automatische Wiederverbindung
Sobald die Lautsprecherbox und das Gerät miteinander gekoppelt wurden, werden diese automatisch wieder miteinander verbunden, wenn sie nicht weit voneinander entfernt sind und die Wireless-Funktion des Kopplungsgeräts eingeschaltet ist.

Beschreibung der Multifunktionsanzeige
1. Lautstärke Mikrofon
2. Lautstärke Speaker
3. Lautstärke ECO
4. Auswahl Input
5. Play/Pause
6. Vorhergehendes Stück/Lautstärke – (Taste gedrückt halten)
7. Mikrofon
8. Nächstes Stück/Lautstärke + (Taste gedrückt halten)
9. Stimme aufzeichnen/Aufzeichnungen hören (Taste gedrückt halten)
10. Equalizer (6 Audio-Modelle)/Priorität des Mikrofons (Taste gedrückt halten)
11. Input DC 5V
12. Micro SD slot
13. Taste On/Off
14. Input Mikrofon
15. Ausgang Jack 3.5mm (Hörmuscheln)
16. Eingang Jack 3.5mm (AUX)
17. USB-Anschlussstelle zum Einstecken des Memory-Sticks

Reinigung
Keine Lösungsmittel, korrosive Stoffe oder Gasreiniger verwenden.

Entsorgen des Produkts
(In Ländern mit einem separaten Sammelsystem wiederverwertbarer Materialien)
Unbrauchbar gewordene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Wenn das Produkt nicht mehr verwendbar ist müssen Sie es nach den in Ihrem Land geltenden Vorschriften entsorgen. Dadurch wird sichergestellt, dass die alten Produkte auf professionelle Art und Weise recycelt und negative Folgen für die Umwelt ausgeschlossen werden. Aus diesem Grund sind die Elektrogeräte mit dem hier dargestellten Symbol gekennzeichnet.
Batterien und wiederaufladbare Batterien dürfen nicht als einfacher Abfall entsorgt werden! Dieses Produkt enthält eine Lithium-Ionen-Batterie, die nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Dem Endverbraucher ist es gesetzlich vorgeschrieben, alle Batterien und Akkus, und zwar unabhängig davon, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, zu einer Sammelstelle der Gemeinde, Behörde oder eines Einzelhändlers zu bringen, damit sie auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden können.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Eingang: DC 5V/2A
Standby-Zeit: 5 Stunden
Musik-Abspielzeit: 3/5 Stunden
Ladezeit Ohrhörer: 4 Stunden
Batterie: Lithium-Ionen-Batterie 2400 mAh/3.7V (8.88Wh)
Aktionsradius: 10 Meter
Software: JL BT4.2
Frequenzbereich: 100 ~ 20 KHz
Sendeleistung: 10W
Lautsprecherdurchmesser: 13 cm
Frequentierespons: 2,402-2,480 GHz
Max. vermogen: 1,48 mW

Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie EG/2011/65.
Das Produkt hat die CE-Kennzeichnung und erfüllt somit die Sicherheitsstandards der Europäischen Union.
Celly SpA erklärt, dass tragbarer ohne kabel lautsprecher PARTY mit der Richtlinie EG/2014/53 konform ist.
Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse einsehbar:
www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/PARTYBK/DOC_PARTYBK.pdf

Celly® ist ein eingetragenes Warenzeichen der CELLY S.p.A.
Alle eingetragenen Warenzeichen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.
Importiert durch CELLY S.p.A., via Energy Park 22,
20871 Vimercate (MB) - Italien
Hergestellt in China.

Návod k použití
PŘENOSNÝ BEZDRÁTOVÝ REPRODUKTOR
Model: PARTY

Před použitím výrobku si přečtěte tento návod, zvláště pak bezpečnostní opatření.
Návod k použití uschovejte pro případ, že ho budete v budoucnosti potřebovat, a pokud výrobek předáte třetím stranám, vždy k němu návod přiložte.
Celly S.p.A. nebude v žádném případě odpovědná za zranění nebo škody, způsobené osobám nebo majetku v důsledku nesprávného použití výrobku.

Safety notes
Vyvarujte se poslechu na extrémní hlasitost, zvláště při dlouhodobém používání produktu.
V případě používání produktu s velmi vysokou hlasitostí může dojít k trvalému poškození sluchu.
Poslouchejte s přiměřenou hlasitostí.
Věnujte pozornost různým zvukovým signálům, abyste byli schopni rozeznat tyto signály přiřazené různým situacím.
Dodržujte příkazání a nařízení dané země, kde používáte tento produkt
Abyste zabránili poškození nebo selhání výrobku, zabraňte jeho pádům, neopatrnému zacházení, nepropichujte ho ani ho nevystavujte působení vysokého tlaku.
Výrobek neskladujte ani nevystavujte blízko zdroje tepla, přímého slunečního záření, radiátorů, kamen nebo dalších zdrojů tepla, např. palubní desky vašeho vozu za teplého počasí.

Nepokoušejte se výrobek upravit, opravit ani rozebrat.
Nepoužívejte produkt, je-li poškozený.
V žádném případě nepoužívejte agresivní čistící prostředky, alkohol ani další chemické prostředky k čištění výrobku, mohly by poškodit plášť výrobku nebo dokonce narušit jeho funkčnost.
Uvnitř výrobku se nenacházejí žádné použitelné části. Nikdy jej neotevírejte / nerozebírejte.
Udržujte výrobek mimo dosah dětí.
Nikdy nedovolte dětem ani osobám s postižením, aby používaly elektrická zařízení bez dohledu.
Ujistěte se, že si děti nebudou hrát s plastovým obalem. Během hraní by se mohly udusit nebo je spolknout.

Použití
Nabíjení
Před prvním použitím plně nabijte zařízení. Pro nabíjení použijte nabíjecí kabel, který je součástí balení
LCD obrazovka má dvě diody, které signalizují úroveň nabití produktu (0-50-100%). Pokud bliká jedna dioda je třeba 2 hodiny nabíjení. Když blikají obě diody, product potřebuje 4 hodiny nabíjení.
Při prvním nabíjení doporučujeme nabíjet 12 hodin.
Stiskem tlačítka MODE vyberete mezi bezdrátovým a AUX vstupem.

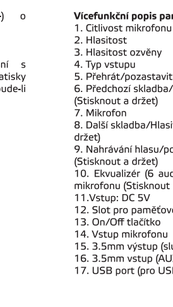
Bezdrátové připojení
Umístěte reproduktor nejdále 1metr od vašeho zařízení. Na svém zařízení zapněte bezdrátové připojení a vyberte produkt “Party” pro propojení. Pokud vaše zařízení vyžaduje heslo, vložte “0000”.

Posloch hudby
Při používání produktu k poslechu hudby doporučujeme vypnout citlivost mikrofonu k dosažení nejlepší kvality zvuku.

Nahrávání zvuku
Můžete nahrát svůj hlas vložením paměťové karty, nebo USB flash disku do příslušné zdířky (hudba nebude nahrána).
Stiskněte REC tlačítko pro spuštění nahrávání. Při prvním připojení paměťové karty, nebo USB flash disku system vytvoří adresář s názvem “RECORD”. Zde budou uloženy jednotlivé soubory s názvy RECORD001, RECORD002, RECORD00n.
K poslechu vámi nahrané hudby stiskněte a držte tlačítko REC. Poté bude přehrána vaše poslední nahrávka. Změnu nahrávek můžete provést použitím tlačítek (PREV/CH-) o (NEXT/CH+)

Automatické připojení
Po propojení vašeho zařízení s reproduktorem se budou automatisky spojovat, budou-li v dosahu a bude-li zapnuté bezdrátové připojení.

Vícefunkční popis panelu
1. Citlivost mikrofonu
2. Hlasitost
3. Hlasitost ozvěny
4. Typ vstupu
5. Přehrát/pozastavit
6. Předchozí skladba/Hlasitost – (Stisknout a držet)
7. Mikrofon
8. Další skladba/Hlasitost - (Stisknout a držet)
9. Nahrávání hlasu/poslech nahrávek (Stisknout a držet)
10. Ekvualizér (6 audio módů)/priorita mikrofonu (Stisknout a držet)
11.Vstup: DC 5V
12. Slot pro paměťovou kartu
13. On/Off tlačítko
14. Vstup mikrofonu
15. 3.5mm výstup (sluchátkový)
16. 3.5mm vstup (AUX)
17. USB port (pro USB flash disk)



Údržba
Nepoužívejte žádná rozpouštědla, žíraviny ani plynná čistidla.

Likvidace výrobku
(pro země se zavedeným systémem sběru tříděných recyklovatelných materiálů)
Staré výrobky nemohou být likvidovány s domácím odpadem! Pokud je výrobek nepoužitelný, zlikvidujte ho v souladu s nařízeními, platnými ve vaší zemi.
Zajistíte tak, že staré výrobky budou recyklovány profesionálním způsobem a zabráníte působení negativních vlivů na životní prostředí.
Z tohoto důvodu jsou elektrická zařízení označena symbolem, zde znázorněným. Tento produkt obsahuje lithiovou baterii, která by neměla být likvidována s jinými domácími odpady. Jako koncový uživatel jste ze zákona povinen přinést všechny baterie a dobíjecí baterie, bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky nebo ne, do sběrného místa, které provozuje obecní úřad, státní orgán nebo prodejce, aby mohly být zlikvidovány ekologicky šetrným způsobem.

Technická specifikace
Vstup: DC 5V/2A
Doba v pohotovostním režimu: 5 hodin
Doba přehrávání: 3 hodiny
Doba pro nabíjení: 4 hodiny
Baterie: lithium-ion baterie 2400 mAh/3.7V (8.88Wh)
Bezdrátový dosah: 10 m
Software and verze: JL BT4.2
Frekvenční rozsah: 100 ~ 20 KHz
Výkon: 10W
Průměr reproduktoru: 13 cm
Frekvence: 2,402-2,480 GHz
Maximální vyzařovaný výkon: 1,48 mW

Tento výrobek splňuje nařízení směrnice RoHS 2011/65/EU.
Výrobek je označen značkou CE a splňuje bezpečnostní standardy, dané Evropskou Unií.
Celly SpA tímto prohlašuje, že výrobek splňuje Směrnici 2014/53/EU.
Úplné znění prohlášení o shodě je dostupné na internetové adrese: www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/PARTYBK/DOC_PARTYBK.pdf

Celly® je obchodní značka, vlastněná CELLY S.p.A.
Všechny brandy jsou registrovanými obchodními značkami jejich příslušných vlastníků.
Importováno CELLY S.p.A., via Energy Park 22,
20871 Vimercate (MB) - Italy
Vyrobeno v Číně.

Návod na použitie
PRENOSNÝ BEZDRÔTOVÝ REPRODUKTOR
Model: PARTY

Pred použitím výrobku si prečítajte tento návod, zvlášť potom bezpečnostné opatrenia.
Návod na použitie uschovajte pre prípad, že ho budete v budúcnosti potrebovať, a ak výrobok odovzdáte tretím stranám, vždy k nemu návod priložte.
Celly S.p.A. nebude v žiadnom prípade zodpovedná za zranenia alebo škody, spôsobené osobám alebo majetku v dôsledku nesprávneho použitia výrobku.

Bezpečnostné upozornenia
Vyvarujte sa počúvaniu na extrémnej hlasitosti, najmä pri dlhodobom používaní produktu.
V prípade používania výrobku s veľmi vysokou hlasitosťou môže dôjsť k trvalému poškodeniu sluchu.
Počúvajte s primeranou hlasitosťou.
Venujte pozornosť rôznym zvukovým signálom, aby ste boli schopní rozoznať tieto signály priradené rôznym situáciám.
Dodržujte pokyny prikázania a nariadenia danej krajiny, kde používate tento produkt
Aby ste zabránili poškodeniu alebo zlyhanie výrobku, zabráňte jeho pádom, hrubému zaobchádzaniu, nepreipichujte ho ani ho nevystavujte pôsobeniu vysokého tlaku.
Výrobok neskladujte ani nevystavujte blízko zdroja tepla, priameho slnečného žiarenia, radiátorov, kachlí alebo ďalších zdrojov tepla, napr. palubnej dosky vášho vozidla za teplého počasia.
Nepokúšajte sa výrobok upraviť, opraviť ani rozobrať.
Nepoužívajte produkt, ak je poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, alkohol ani ďalšie chemické prostriedky na čistenie výrobku, mohli by poškodiť plášť výrobku alebo dokonca narušiť jeho funkčnosť.
Vo vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne použiteľné časti. Nikdy ho neotvárajte / nerozoberajte.
Udržiavajte výrobok mimo dosahu detí.
Nikdy nedovoľte deťom ani osobám s postihnutím, aby používali elektrické zariadenia bez dozoru.
Uistite sa, že sa deti nebudú hrať s plastovým obalom. Počas hrania by sa mohli udusiť alebo ho prehltnúť.

Použitie
Nabíjanie
Pred prvým použitím plne nabite zariadenie. Pre nabíjanie použite nabíjací kábel, ktorý je súčasťou balenia LCD obrazovka má dve diódy, ktoré signalizujú úroveň nabitia produktu (0-50-100%). Ak bliká jedna dióda treba 2 hodiny nabíjania. Keď blikajú obe diódy, produkt potrebuje 4 hodiny nabíjania.
Pri prvom nabíjaní odporúčame nabíjať 12 hodín.
Stlačením tlačidla MODE vyberiete medzi bezdrôtovým a AUX vstupom.

Bezdrôtové pripojenie
Umiestnite reproduktor najdalej 1meter od vášho zariadenia. Na svojom zariadení zapnite bezdrôtové pripojenie a vyberte produkt "Party" pre prepojenie. Ak vaše zariadenie vyžaduje heslo, vložte "0000".

Počúvanie hudby
Pri používaní produktu na počúvanie hudby odporúčame vypnúť citlivosť mikrofónu na dosiahnutie najlepšej kvality zvuku.

Nahrávanie zvuku
Môžete nahrať svoj hlas vložením pamäťovej karty, alebo USB flash disku do USB zbernice (hudba nebude nahraná).
Stlačte REC tlačidlo pre spustenie nahrávania. Pri prvom pripojení pamäťovej karty, alebo USB flash disku systém vytvorí adresár s názvom "RECORD". Tu budú uložené jednotlivé súbory s názvami RECORD001, RECORD002, RECORD00n.
Na počúvanie vami nahranej hudby stlačte a držte tlačidlo REC. Potom sa prehrá vaša posledná nahrávka. Zmenu nahrávok môžete vykonať použitím tlačidiel (PREV / CH-) o (NEXT / CH +)

automatické pripojenie
Po prepojení vášho zariadenie s reproduktorom sa budú automaticky spájať, ak budú v dosahu a ak bude zapnuté bezdrôtové pripojenie.

Popis multifunkčného panelu
1- Citlivost mikrofónu
2- Hlasitosť
3- Hlasitosť ozveny
4- Typ vstupu
5- Prehrať / pozastaviť
6- Predchádzajúca skladba / Hlasitosť - (Stlačiť a držať)
7- Mikrofón
8- Ďalšia skladba / Hlasitosť - (Stlačiť a držať)
9- Nahrávanie hlasu / počúvanie nahrávok (Stlačiť a držať)
10- Ekvalizér (6 audio módov) / priorita mikrofónu (Stlačiť a držať)
11- Vstup: DC 5V
12- Slot pre pamäťovú kartu
13- On / Off tlačidlo
14- Vstup mikrofónu
15- 3.5mm výstup (slúchadlový)
16- 3.5mm vstup (AUX)
17- USB port (pre USB flash disk)

Údržba
Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, žieraviny ani plynné čistidlá.

Likvidácia výrobku
(Pre krajiny so zavedeným systémom zberu triedených recyklovateľných materiálov)
Staré výrobky nemôžu byť likvidované s domácim odpadom! Ak je výrobok nepoužiteľný, zlikvidujte ho v súlade s nariadeniami, platnými vo vašej krajine. Zaistite, že staré výrobky budú recyklované profesionálnym spôsobom a zabránite pôsobeniu negatívnych vplyvov na životné prostredie.
Z tohto dôvodu sú elektrické zariadenia označené symbolom, tu znázorneným.
Tento produkt obsahuje lítiovú batériu, ktorá by nemala byť likvidovaná s inými domácimi odpadmi. Ako koncový užívateľ ste zo zákona povinný priniesť všetky batérie a dobíjacie batérie, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky alebo nie, do zberného miesta, ktoré prevádzkuje obecný úrad, štátny orgán alebo predajcu, aby mohli byť zlikvidované ekologicky šetrným spôsobom.

Technická špecifikácia
Vstup: DC 5V/2A
Pohotovostný čas: 5 hodín
Doba prehrávania: 3 hodiny
Doba pre nabíjanie: 4 hodiny
Batéria: litium-ion batéria 2400 mAh / 3.7V (8.88Wh)
Bezdrôtový dosah: 10 m
Software and verzia: JL BT4.2
Frekvenčný rozsah: 100 – 20 KHz
Výkon: 10W
Priemer reproduktora: 13 cm
Frekvencia: 2,402-2,480 GHz
Maximálny vyžarovaný výkon: 1,48 mW

Tento výrobok spĺňa nariadenie smernice RoHS 2011/65 / EÚ. Výrobok je označený značkou CE a spĺňa bezpečnostné štandardy, dané Európskou úniou.
Celly SpA týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa Smernicu 2014/53 / EÚ.
Úplné znenie vyhlásenia o zhode je dostupné na internetovej adrese:
www.celly.com/exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/PARTYBK/DOC_PARTYBK.pdf

Celly® je obchodná značka, vlastnená CELLY S.p.A.
Všetky brandy sú registrovanými obchodnými značkami príslušných vlastníkov.
Importované CELLY S.p.A., via Energy Park 22,
20871 Vimercate (MB) - Italy
Vyrobené v Číne.